



Proclamation

Festival celtique de Halifax
Du 22 au 26 juin 2022

Que le Festival celtique de Halifax, dans le cadre de la riche diversité de la Nouvelle-Écosse, honore et célèbre la présence des peuples qui partagent une origine ancestrale celtique ou un lien avec les langues, les cultures et les patrimoines celtiques.

Au Festival, à travers des chansons, de la musique, de la danse, des contes, des ateliers, des arts, d'artisanat et des conférences, on partage les langues celtiques et leurs expressions culturelles en Nouvelle-Écosse. Le Festival celtique de Halifax accueille tous les Néo-Écossais pour connaître les langues et cultures uniques et diverses liées aux peuples originaires d'Irlande, de l'Écosse, de l'île de Man, de la Nouvelle-Écosse gaélique, du Pays de Galles, de la Cornouailles et de la Bretagne.

Le Festival celtique de Halifax les considère comme les 7 nations celtiques. Il reconnaît, célèbre et promeut les identités uniques des peuples qui partagent et vivent les langues et cultures de ces nations remarquables.

C'est pourquoi il est résolu que, moi, maire Mike Savage, au nom du Conseil régional de Halifax, proclame par la présente la semaine du 22 au 26 juin 2022 comme celle du Festival celtique de Halifax dans la municipalité régionale de Halifax. Et je tiens à remercier personnellement la Société culturelle celtique de la Nouvelle-Écosse et tous ceux qui participent au Festival pour préserver notre patrimoine vivant!

Daté à Halifax, en Nouvelle-Écosse,
23 juin 2022



Mike Savage
Maire



Féile Cheilteach Halifax Imbolc

22-26 Meitheamh, 2022

De bhrí éagsúlacht shaibhir chultúrtha na hAlban Nua, tugann Féile Cheilteach Halifax urraim agus déanann ceiliúradh ar mhuintir na háite de bhunadh na gcultúr Ceilteach, a dteangacha agus a n-oidhreachta.

Ag an bhFéile, tabharfar léiriú ar na teangacha Ceilteacha agus na cultúir a mbaineann leo in Albain Nua tríd an amhránaíocht, ceol, damhsa, scéalaíocht, ceardlanna, ealaín, ceird agus óráidí. Cuireann Féile Cheilteach Halifax fáilte roimh gach duine de phobal na hAlban Nua, daoine nua agus cuairteoirí san áireamh, leas a bhaint as na teangacha agus na cultúir ar leith a bhaineann le daoine de bhunadh na hÉireann, na hAlban, Manann, Ghaeltacht na Alban Nua, na Breataine Bige, Chorn na Breataine, agus na Briotáine.

Tagraíonn Féile Cheilteach Halifax dóibh siúd mar na seacht Náisiún Cheilteacha agus aithníonn, ceiliúránn is mórann féiniúlacht is sainiúlacht na bpobal ar leo teangacha agus cultúir na Náisiún mór sin.

Mar sin, dearbhaítear go bhfuil mise, An Méara Mícheál Ó Sabhaois, thar cheann Chomhairle Réigiúnach Halifax, i ndiaidh 22-26 Meitheamh, 2022 a fhógairt mar 'Seachtaine Fhéile Cheilteach Halifax' i mBardas Réigiúnach Halifax agus gabhaim buíochas ó chroí le Cumann Cultúrtha Ceilteach na hAlban Nua agus le gach duine a bhfuil baint acu le Féile Cheilteach Halifax: Imbolc as ár n-oidhreachtaí beo a choinneáil slán.

Sínithe i nHaileafacs, Albain Nua
23 Meitheamh, 2022



Mícheál Ó Sabhaois
An Méara



Féis Cheilteach Haileafaics

22-26 An t-Òg-Mhios 2022

Seach gu bheil Féis Cheilteach Haileafaics a' toirt urram do làthaireachd shluaghan aig a bheil sinnsearachd no ceangal ris na cànanan Ceilteacha agus an cultur an a tha 'nan dualchasan mar phàirt do dh'iomadachd beairteach na h-Albann Nuaidhe agus ì a bhios 'gan cumail suas.

Aig an Fhéis, thro òrain, cheòl, dhanns, sgeulachdan, bhùithtean-obrach, ealan, chiùird agus òraidean, compairtichidh luchd na Féiseadh na cànanan Ceilteacha agus an seanchais ann an Albainn Nuaidh. Cuiridh Féis Cheilteach Haileafaics fàilte air Ùr-Albannaich, luchd air ùr-thighinn agus luchd-céilidh uile los gum fiosraich iad iomadh cànan agus cultur a tha ceangailte ris na slughan as a bheil tùsan; ann an Éirinn, Albainn, Eilean Mhanainn, Gàidhealtachd na h-Albann Nuaidhe; anns a' Chuimrigh, a' Chòrn agus a' Bhreatainn Bhig.

Bidh Féis Cheilteach Haileafaics a' toirt iomraidh air an fheadhainn seo mar na seachd nàiseanan Ceilteacha agus ì a bhios ag aithneachadh, a' cumail agus a' brosnachadh féin-aithnean nan daoine seo a bhios a' compàirteachadh agus a' cumail suas cànanan agus cultur nan nàiseanan móra a tha seo.

Mar sin, biodh e 'na rùn, gun gairm, mise, Am Méar Mìcheal Savage às leth Comhairle Riaghaltas Roinneil Haileafaics, 22-26 an t-Òg-Mhios, 2022 mar sheachdain na Féiseadh Cheiltich Haileafaics ann an Roinn Ionadail Haileafaics is mì a tha a' toirt m'fhìor thaing do Chomann Ceilteach na h-Albann Nuaidhe agus dha a h-uile duine a tha an sàs anns an tachartas is Féis Cheilteach Haileafaics ann airson ar dualchasan beò a chumail suas!

Ceann-là 'ga chur air, Alba Nuadh
23 an t-Òg-Mhios, 2022



Mìcheal Sabhais
Am Méar



Proclamation **Halifax Celtic Festival** 22-26 Mehefin, 2022

Yn gymaint; fel yn rhan o'r Alban Newydd ai gwahanaeth gyfoeth, mae'r Gwyl Celtic Halifax yn parchu a dathlu y bobol sydd yn byw yma hefo cyfnad hanesyddol neu gymysgedd i'r Celts, yr iaith y diwilliant a'r trefadaeth.

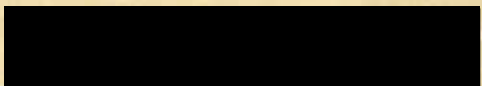
Mae'r Gwyl, drwy gan, cerddoriaith, dawns, dweud hanes, gweithdy a sariadwyr, mae bobol yn rhannu'r iaith a diwillant datganiad y Celts yn yr Alban Newydd.

Mae Gwyl Celtic Halifax yn croeso bobol yr Alban Newydd i brofiad y gorunig a'r gwahanol iaith a diwilliant sydd a chysylltiad i'r wahanol wledydd, Yr Iwerddon, Yr Alban, Y Manaw, Gaelic yr Alban Newydd, Cymru, Cernyw a Llydaw.

Mae Gwyl Celtic Halifax yn cyfeirio y rhain fel y saith Genedl Celtic ac yn cydnabod, dathlu a dyrchafu y gorunig ac yn adnabod y bobol yma sydd yn rhannu a byw yr ieithoedd a diwilliant o'r rhai Cenedlau pwysic.

Dyddiedig yn Halifax, Yr Alban Newydd
23 Mehefin, 2022




Mike Savage
Maer



Proclamation

Halifax Celtic Festival June 22-26 2022

Whereas; as part of Nova Scotia's rich diversity, Halifax Celtic Festival honours and celebrates the presence of peoples who have an ancestral background or a connection to their Celtic languages and cultural heritages.

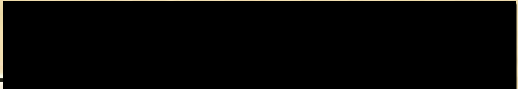
Through song, music, dance, storytelling, arts, crafts, foodways, workshops and talks, people share Celtic languages and their cultural expressions in Nova Scotia. The Halifax Celtic Festival welcomes all Nova Scotians to experience the unique and diverse languages and cultures connected to the peoples whose origins are Ireland, Scotland, the Isle of Man, Gaelic Nova Scotia, Wales, Cornwall and Brittany.

Halifax Celtic Festival refers to these as the 7 Celtic Nations and acknowledges, celebrates and promotes the unique identities of the peoples who share and live out the languages and cultures of these great Nations.

THEREFORE, BE IT RESOLVED THAT, I, Mayor Mike Savage, on behalf of Halifax Regional Council do hereby proclaim June 22-26, 2022 as "Halifax Celtic Festival Weekend" in the Halifax Regional Municipality and extend my personal thanks to the Celtic Cultural Society of Nova Scotia and everyone involved in this Halifax Celtic Festival event for keeping up our living heritages!

Dated at Halifax, Nova Scotia
June 23rd, 2022




Mike Savage
Mayor